

彩图情境



您的出国旅游百事通 要旅游? 带上我, 一本就够了!

台湾寂天文化强势引进,旅游、观光、商务人士的必备宝典!

























观光 英语 elet's Go!

Have a Nice Trip: Travel English

KIWI CHENG_____著

[皖] 版贸登记号: 1210841

图书在版编目(CIP)数据

观光英语 Let's Go! / KIWI CHENG 著. —合肥:安徽科学技术出版社, 2011.1

ISBN 978-7-5337-4845-6

I.①观… Ⅱ.① K… Ⅲ.①旅游—英语—口语 Ⅳ.

① H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第190146号

Copyright©2007 by COSMOS CULTURE LTD.

《观光英语 Let's Go!》中文简体版由寂天文化事业股份有限公司许可出版

观光英语 Let's Go! KIWI CHENG 著

出版人:黄和平

责任编辑: 陈芳芳

封面设计: 星火视觉设计中心

出版发行:安徽科学技术出版社(合肥市政务文化新区圣泉路1118号

出版传媒广场,邮编: 230071)

电 话:(0551)3533330

网 址: www. ahstp. net

E-mail: yougoubu@sina.com

经 销:新华书店

印刷: 德州文源印刷有限公司

开 本: 720×1000 1/16

印 张: 12

字 数: 150 千

版 次: 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

定 价: 24.80元

前言

随着中国经济的不断发展,每年出国观光旅行的人数持续攀升。旅行中的所见所闻,接触到的人、事、物,都会在旅行者的心中留下深刻的印象,并且拓展了眼界。然而许多人却因为语言的障碍,不得不选择非英语国家。虽然没有了语言的隔阂,可以省掉许多麻烦,却也因此错失了去领略更多国家民俗风情的机会。

本书就是专为不希望因为语言障碍而错失观光机会的游客量身打造的,帮助读者在旅行观光途中轻松自如地完成各种英语交际任务,周到细致地安排自己的行程。全文共分5个Chapter和23个Unit,以情境主题分类,涵盖了观光旅行中吃、穿、住、用、通讯等各个方面,以形象生动的图片展示出

本书导读

情境式对话

每一单元都有一篇与旅游观光有关的情境式对话,帮助读者对该情境有个基本的了解,并且可以学习到旅游观光时的基本用语,使其迅速掌握沟通诀窍,方便观光出行。



旅游资讯 补充包

- 提供一些不同国家的旅游资讯,使读者更好地了解即将出游国家的文化风情及语言使用习惯,以便于更快地融入当地的习俗,尽情地游玩。
- ⑩ 观光旅游时,会置身于不同的情境中, 所以本书将各类情境中的常见词汇,以实景彩 图的方式呈现,与旅游小句搭配,变化出更多 实用句型,让旅游观光不再为语言发愁。



观光旅游过程中可能遇到的各种难题。每个单元的内容结构大致分为四个部分:情境式对话、旅游小句、旅游资讯补充包和各式图解。

情境式对话按主题分类,实用性强,话题的选择富有时代感,语言鲜活。旅游小句按中文句意编排,例句丰富,使读者可以在最短的时间内找到最需要的例句。而旅游资讯补充包则提供了一些旅游观光时的经验,省掉了许多摸索的时间。贴心的各式图解,则进一步针对英语和旅行观光中的常识,为读者提供最有效的学习途径。

本书插入大量精美的图片,语境典型,安排有序,实用性强,并且选材涵盖面十分广泛,能满足读者观光旅行时用英语交流的各个方面,为读者提供贴心的帮助。

旅游小句

涉及观光途中的各个方面。句子按中文 主题编排,方便读者寻找所需的观光英语关 键句。例句精练、使用频率高,如果熟练背 诵,就不用担心在观光旅行的交流中出现词 不达意的情况了。



各式图解

观光旅行的途中会遇到许多的新鲜事物,为了方便出行,本书特别整理了世界各地的新鲜事物,以实景图片的形式加以表现,将其更立体地展现在读者面前,使读者获得更直观的印象。



动静皆宜娱乐篇	垂涎三尺餐厅篇
Entertainment	Restaurants Chapter
001	048
Unit 1	Unit 8
Going Through Immigration Procedures	Choosing a Restaurant
办理入境手续 002	选择餐厅 050
Unit 2	Unit 9
Downtown Sightseeing	In the Restaurant: Ordering a Meal
市区观光 008	进入餐厅:点餐 058
Unit3	Unit 10
Visiting Museums & Galleries	Dining Situations
博物馆与美术馆 014	用餐时 072
Unit 4	Unit 11
Going to Plays, Musicals & Concerts	After the Meal
戏剧、音乐剧与演奏会 020	用餐后 076
Unit 5	Unit 12
Going to Night Clubs & Discotheques	Eating in Fast-Food Restaurants & Pubs
夜总会与舞厅 028	快餐店与酒吧 080
Unit 6 Visiting Amusement Parks 游乐园 034	And the second of the second o
Unit 7 Attending Games & Sporting Events 体育比赛 040	

血拼高手购物篇 Shopping Chapter	3	无疆界之通讯篇 Communication Chapter
	088	136
Unit 13 Shopping Information 购物讯息	090	Unit 19 Making Phone Calls 打电话 138
Unit 14 Shopping for Clothes & Shoes 购买服饰与鞋子	098	Unit 20 At the Post Office: Sending Letters & Parcels 在邮局: 邮寄信件与包裹 146
Unit 15 Shopping for Jewelry & Accessories 购买首饰配件	110	Unit 21 Surf the Internet
Unit 16 Shopping for Cosmetics 购买化妆保养用品	116	疑难杂症紧急篇 Problem Solving Chapter
Unit 17 Shopping for Appliances 购买电子用品	124	160
Unit 18 At a Souvenir Shop 购买纪念品	132	Unit 22 Dealing with Loss & Theft 遗失物品或遭窃 162
		Unit 23 Dealing with Illness & Medical Care 生病就医 170

Chapter



入境海关问话

情境式对话

办理入境手续

Going Through Immigration Procedures

Custom Officer

O Jeremy Fang

J

@ Mp3 (1)

Excuse me. Is this the window for non-citizens?	请问一下,这是非本国公民的窗口吗?
Yes. Your passport, ticket and disembarkation card, please.	是,请出示您的护照、机票及入境 登记表。
Here you are.	在这里。
And what is your purpose for visiting Australia?	请问您来澳大利亚的目的是什么?
Sightseeing. I am a tourist.	我是来观光的。
Are you traveling alone?	您是单独一个人吗?
I am with a friend. We plan to stay here for 1 week.	我和一位朋友一起来的。我们打算要待一个星期。
Where do you intend to visit?	您打算要去哪些地方?
We will stay in Sydney for 3 days, and then fly to Cairns. We're going to visit the Great Barrier Reef and do some snorkeling there for 3 days. After that we will fly back to Sydney and it'll be the time to go home.	我们会在悉尼待三天,飞去凯恩斯。然后去大堡礁潜水玩三天。 之后飞回悉尼,最后回家。
That sounds like a lot of fun.	那听起来很有趣。



Unfortunately, we only have enough time to visit these two places.

不幸的是我们的时间只够玩这两个 地方而已。

Yes, there is a lot to see in Australia, that's for sure. One week is not enough. Where are you going to stay in Sydney and Cairns? 的确,澳大利亚有很多地方可以 看,一个星期是不太够。你们在悉 尼和凯恩斯住哪里?

We've booked a hotel in Sydney and a B&B near the Great Barrier Reef. Here are the confirmation letters.

我们在悉尼的一间饭店订了房,在 大堡礁附近订了一家旅社。这些是 住宿处的确认回函。

OK. I have no more questions for you. Here's your passport. Enjoy your stay.

好了,我没有别的问题了。您的护 照还给您。祝您玩得愉快。

J I will! Thank you!

我会的。谢谢!

旅游小句

Do I need to transfer?



1.1 护照查验 OMp3 (2)

11	What's the purpose of your visit?	请问您此行的目的是什么?
2	My friends and I are traveling with a tour group.	我和一些朋友跟团旅行。
3	How long are you planning to be here?	请问您预计要在本地待 多久?
4	About three weeks.	大约三个星期。
5	Where will you stay?	请问您会住在哪里?
6	I've booked a room at a down- town hotel.	我住在市区的饭店。
7	At a friend's place.	我住朋友家。
8	Do you intend to work here?	请问您会留下来工作吗?
9	No, I don't. = Absolutely not.	不会。
	3 4 5 6 7 8	 My friends and I are traveling with a tour group. How long are you planning to be here? About three weeks. Where will you stay? I've booked a room at a downtown hotel. At a friend's place. Do you intend to work here?



immigration counter



baggage carousel

1.2 提领行李 O Mp3 (3)

找寻行李提领区	1 Which carousel is for flight VS 254?	请问VS 254航班的行李 提领区在哪里?
找寻手推车	2 Do you know where I can find a baggage cart?	请问哪里有行李手推车?
询问行李是否 已出来	3 Is this all the baggage for this flight?	请问这是所有的行李吗?
拿行李	4 Excuse me. That is my bag.	不好意思借过一下, 那是 我的行李。
确认外形相似 的行李	5 Your suitcase looks similar to mine. Do you mind if I check it?	您的行李和我的很像, 我可以看一下吗?
行李未到	6 My baggage is not here yet.	我的行李还没到。

1.3 入境 **Ø** Mp3 **4**

出示证件	Your passport and customs declaration form, please.	请您出示护照和海关申 报表。
申报柜台	2 Anything special to declare?	请问您有东西要申报吗?
	3 I have nothing to declare.	没有。
申报现金	4 I have more than US\$10 000.	我有超过10 000美元的现钞。
要求打开行李	5 Please open your suitcase.	请打开您的手提箱。
告知行李内容	6 These are some souvenirs for my friends.	这些是要送朋友的纪念 品。
是否携带烟酒	7 Any alcohol or cigarettes?	请问您有没有带酒或烟?
	Yes. One bottle of wine and a carton of cigarettes.	有一瓶酒和一条烟。
超过规定的数量	9 I have three cartons of cigarettes.	我带了三条烟。
P. STOKEMACK	10 I am sorry, but you're only allowed one carton.	很抱歉,依规定您只能 带一条烟。
询问是否需	11 Do I need to pay for it?	要缴税吗?
额外付税	The first carton is duty-free. You'll have to pay the tax on the others.	第一条烟免税,从第二 条起要缴税。
询问需支付税金	How much is the tax?	要付多少税?
	You need to pay US\$20 for each extra carton.	每条烟要支付20美元 的税。
不付税的情况	15 If you don't want to pay the tax, we will have to confiscate this carton.	如果您不愿缴税,我们 海关将会没收这条烟。
允许通过	16 You may leave now. If for all apages of w	您可以通关了。



坐了好几个小时的飞机,终于抵达梦想的国度,心里一定既紧张又兴奋。 看懂以下通关流程,通关将易如反掌!

⑩ 入境审查 Immigration Counter

通过此关前,请先选择正确的柜台。外国人办理的柜台不外乎以下几种:

- → Foreigner 外国人专门柜台
- → Non-Citizen 非本国公民专门柜台
- → Non-Resident 非当地居民专门柜台

要准备好护照、出入境登记表和返程机票(return ticket), 以便通关。如果有旅馆订房证明(hotel booking form)或是朋友邀请信(invitation letter), 通关会更顺利。

⑩ 查验护照 Passport Inspection

查验人员会查看签证和护照有效期(passport expiration),并询问一些如旅行目的(purpose)、停留时间(duration)以及住宿(accommodation)等相关问题。

● 提领行李 Baggage Claim

到达领取行李区,依照荧幕上显示的航班号码,到指定的行李转盘(carousel) 寻找自己的行李。如果行李遗失或是破损,则需到行李遗失招领处(Lost and Found Office)或是行李服务处(Baggage Service),请航空公司处理。

● 动植物检疫 Quarantine

如果携带动植物入境,须填妥动植物检疫表(Quarantine Form),到检疫处办理手续。

⑩ 海关关卡 Customs

如果有东西申报,须至"申报"(Declare)的柜台;若不需申报,则至"不申报"(Nothing to Declare)的柜台。这时须出示海关申报表与护照,有时须打开行李供海关人员检查。



市区观光

Downtown Sightseeing

Information Receptionist — 1 Vicky Cheng — V







Hi. Could you please recommend some interesting one-day tours? I would like to join one.

你好,我想参加一日游。请问你 可以介绍一些好玩的行程吗?

 Sure. What kind of places are you interested in? Historical sites? Modern attractions?

没问题。请问您是对名胜古迹比 较有兴趣, 还是对现代景观比较 有兴趣?

I like both. Is there a trip that combines the 2 themes?

都喜欢。有这两种都有的行程吗?

How about the Regal One-Day Tour? It includes Westminster Abbey, Buckingham Palace, the Tower of London and the London Eye.

那包含了游览西敏寺、白金汉宫、 伦敦铁塔以及伦敦之眼的皇家一日 游, 你觉得如何?

Sounds perfect. How much is it?

听起来很棒。多少钱?

Forty pounds for one person.

每人40英镑。

I see. How about lunch? Do you provide it?

这样啊。那你们会提供午餐吗?

 I am afraid not. But you can have lunch at the Tower. There are lots of restaurants and cafes nearby. We stop there for one hour.

很抱歉不会。不过您可以在铁塔里 吃午餐,那附近有很多的餐厅和咖 啡厅。我们会在那里休息一小时。





V Right. What's the schedule?	好,那行程是怎么安排的呢?
We leave for Westminster Abbey at 8:30 a.m. and get back to the London Eye at 4:00 in the afternoon.	我们在早上8:30出发前往西敏寺, 下午4:00回到伦敦之眼。
▼ Great. Can you pick me up at my hotel?	那很棒。请问你们可以 <mark>到我住的饭</mark> 店接我吗?
Where are you staying?	您住哪里?
V At the Holiday Inn on Liverpool Street.	利物浦街上的假日酒店。
That will be no problem. We'll pick you up at 8 a.m. Just be sure to be waiting for us outside the hotel on time.	那没问题。我们会在早上8:00 去接您,只是请务必准时在饭店外面等我们。
V OK. Thanks. See you tomorrow morning.	我会的,谢谢你。明早见。

旅游小句 How much is the admission?

2.1 前往旅游服务中心 OMp3 6

2.1 的注放研放分中心 OMp3 6			
找寻旅客服务 中心	1	Where is the (Tourist) Information Center?	请问旅客服务中心怎么 走?
	2	There's one in the city center next to the City Hall.	在市中心市政厅的旁边有 一处。
索取免费地图	3	Where can I get hold of a free city map?	请问哪里可以拿到免费的 市区图?
索取简介	4	May I have a tourist brochure, please?	请问有观光简介吗?
询问指南是否 免费	5	Is the tourist brochure free?	请问观光指南是免费的 吗?
询问旅游景点	6	Are there any interesting places to see here?	请问这里有什么好玩的 地方?
询问古迹	7	What is the most famous historical spot in the city?	请问这个城市有什么出名的名胜古迹吗?
	8	York Castle is the best known.	约克古堡最出名。
询问交通工具	9	What is the most convenient way to get to the Metropolitan Museum?	请问怎么去大都会博物馆最方便?
门票	10	How much is the admission?	请问门票/入场费多少钱?
今日是否开放	11	Is St. Peter's Cathedral open today?	请问圣·彼得大教堂今天 有没有开放?
询问一日游景点	12	Which spots are suitable for a one-day trip?	请问有什么地方适合一日游吗?
要求在地图上圈出景点	13	Could you please circle those spots on my map?	请问你可以帮我在地图上把这些地点圈起来吗?